



## Overhoven

26e jaargang - no. 6 september 1999



### ZONDAG 5 SEPTEMBER KLOK- WANDELING EN FRUHSHOPPEN

Voorafgaand aan het jubileumjaar '25 jaar Stichting Overhoven luidt de Klok', is door het Klokbestuur besloten een najaarsactiviteit te brengen.

Voor de vele wandelvrienden in Overhoven, maar ook daarbuiten, zijn een tweetal routes uitgezet van ongeveer 8 km en 13 km met vertrek- en aankomstplaats Gemeenschapshuis 'Oos Kaar' aan de Geldersestraat.

De routes leiden vanuit Overhoven, over de Schwienwei naar de idyllische omgeving van de Rode Beek en Millen. Ook bezoeken wij het dorpje Millen, bekend om het kasteel, het indrukwekkende kerkhofje, gelegen bij het eeuwenoude kerkje (ca. 11e eeuw) en de rustieke plekjes die dit dorpje rijk is. Hier kunt u ook even tot rust komen op een voormalige boerenhoeve. Tevens is hier de mogelijkheid iets te nuttigen (koffie, vlaai, broodjes en drankjes).

Vanaf deze rustplaats gaat u door het kleine natuurgebied nabij Tüddern, gedeeltelijk door Tüddern en een ander gedeelte van de Swienwei terug naar Oos Kaar.

Voor de vroege vogels is er al de mogelijkheid te vertrekken vanaf 08.00 uur, de inschrijftafel is geopend tot 11.00 uur. De fl 2,50 inschrijfgeld komt geheel ten goede aan het realiseren van de nieuwe geluidsinstallatie, in onze parochiekerk.

Natuurlijk hopen wij op een groot aantal wandelvrienden zodat wij deze najaarsactiviteit in de komende jaren kunnen uitbouwen met langere routes en vele deelnemers.

Voor de thuisblijvers en natuurlijk ook na afloop voor de wandelvrienden is er de mogelijkheid vanaf 12.00 uur te FRUHSHOPPEN in Oos Kaar. Mogelijk worden hier dan al ideeën geboren voor ons jubileumjaar. Hopelijk wordt deze activiteit net zo'n succes als onze jaarlijkse voorjaarsactie 'De Geraniumaktie'.

Overhoven kent vele verenigingen, misschien is het ook een aardig idee om eens in verenigingsverband met uw leden mee te wandelen.

De organisatie vergt op deze dag toch nog wat werk en wij zoeken daarom nog enkele vrijwilligers die behulpzaam willen zijn.

VEEL WANDELPLEZIER.

Telefoon 046 - 4520377 R. van Norden  
Telefoon 046 - 4518260 L. Bakker

### LIMERICK

Het grasveld voor de 'Philips' werd parkeerterrein  
het gras is verruild voor auto's groot en klein  
Dat doet wel zeer,  
maar nog veel meer  
mis ik de konijnen in de late zonneschijn.

*O.V.R. Hoven*

# PSnel Drukkerij Pasklaar

Voor Verantwoord  
Drukwerk

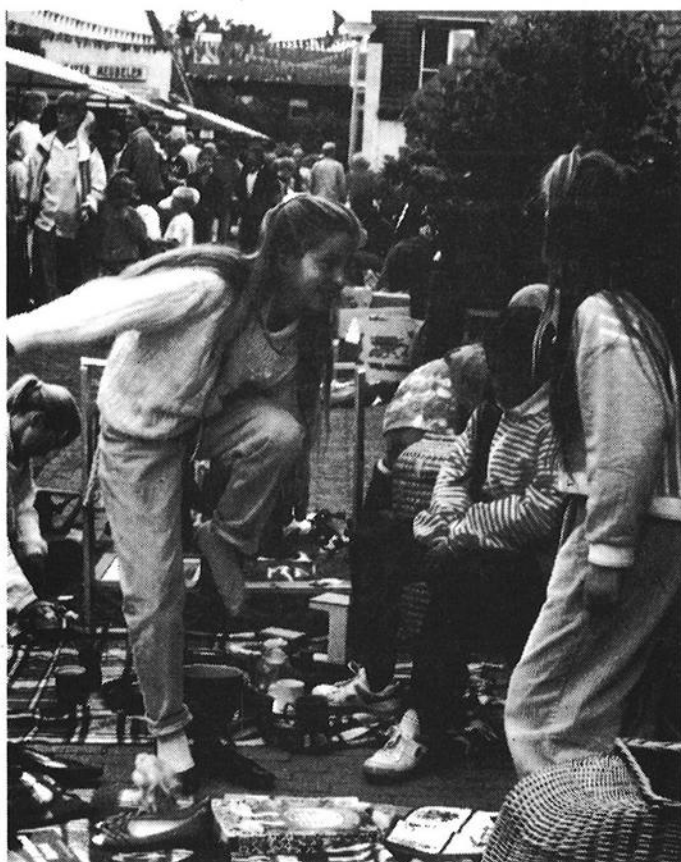
## ANDERS?

- # kringlooppapier in allerlei soorten en maten
- # bijpassende kringloop-enveloppes
- # drukken met milieu-vriendelijke(r) inkten

**milieubewuster en vriendelijk  
dat is anders!**

OOK ONS ADRES  
IS ANDERS

overhoven 71 | 6136 eb sittard  
tel. (046) 420 01 25 | fax (046) 420 01 51



**Rabobank Sittard**

**Als bank in de buurt  
weten we wat er bij u allemaal  
om de hoek komt kijken.**

De Rabobank is een bank met een idee. Het idee heet 'samenwerken'. Met wortels in de plaatselijke samenleving hebben wij als geen ander een traditie van samenwerken en bouwen aan relaties. Van jong tot oud. Dat is meer dan een belofte. Het is onze mentaliteit. De Rabobank is een bank van mensen voor mensen. Daarom zijn wij niet alleen volledig thuis in de financiële wereld. Maar ook bij u in de buurt. We weten wat er bij u allemaal om de hoek komt kijken. We weten wat er speelt. Want alleen dan kunnen we echt op uw wensen inspelen.

***Met de Rabobank sta je er niet alleen voor.***



## IN GESPREK MET ...



**Pastoor  
J.Th.M. van Maanen MSC**

*Ofschoon pastoor van Maanen al geruime tijd in Overhoven vertoeft, willen wij hem via dit interview alsnog introduceren in onze wijk.*

### **Waar en wanneer bent u geboren?**

Ik ben geboren in de mooie stad Arnhem op 22 mei 1932. Ons gezin bestond uit vader, moeder en elf kinderen, zes meisjes en vijf jongens. Ik was het achtste kind. Onze ouders hadden een tuindersbedrijf. Ik ben bijzonder trots op het feit dat mijn vader de witlofcultuur in Nederland heeft geïntroduceerd. Later werd hij ook fruitteler. Het was een prachtige streek, er was veel water in de directe omgeving, zodat je 's winters naar hartelust kon schaatsen.

### **Welke opleiding hebt u genoten?**

Op zesjarige leeftijd ging ik naar de lagere school, het huidige basisonderwijs. Door de luchtlandingen van de geallieerde troepen in 1944 met de slag om Arnhem raakte ik een jaar achterop. Trouwens, over die luchtlandingen kan ik een boek schrijven, maar dat is reeds gebeurd. Een heerneef was priester in de congregatie van de MSC, welke in Arnhem een missiehuis had vlakbij onze straat. Mede daardoor richtte mijn priesteraspiratie zich naar de MSC. Pas na de oorlog kon ik naar het kleinseminarie van de MSC in Tilburg. Daar verbleef ik intern gedurende zes jaren, waarna onze klas naar het noviciaat ging in Berg en Dal. Hier deed ik na een jaar in 1952 mijn religieuze professie en vertrok ik naar het grootseminarie van de MSC: twee jaar filosofie in Brummen en vier jaar theologie in Stein.

### **Wanneer bent u tot priester gewijd?**

Op 1 september 1957, eigenlijk één jaar te vroeg. De parochies in de omgeving van Stein hadden behoefte aan assistenten, zodat we met een speciaal verlof uit Rome reeds aan het begin van het vierde jaar theologie gewijd konden worden.

Aan het eind van dat jaar volgde een gesprek met de Provinciale Overste over mijn toekomst. Aangezien onze congregatie in de missie werkzaam was, gaf ik te kennen dat ik graag naar Brazilië zou gaan. Een zus was lekenmissionaris in dat land, vandaar.

Ik werd echter gevraagd voor het onderwijs. We hadden toen nog twee kleinseminaries, één in Tilburg en het andere in Driehuis-Westerveld, gemeente Velsen. In 1958 -mijn vijfde theologie- en tegelijk stagejaar- nam de MSC in Arnhem een parochie over. Aangezien ik een echte Arnhemmer was, ging ik daar naar toe om te assisteren. Maar toen dat stagejaar om was, werd mij gevraagd om wiskunde te doceren op het kleinseminarie in Tilburg. Om onvoorziene, zeer urgente redenen moest pater provinciaal plotseling tot een herschikking van benoemingen overgaan, waardoor ik niet in Tilburg maar in Driehuis-Westerveld terechtkwam. Daar werd ik prefect van de middengroep (klas drie en vier). Reeds toen was de terugloop van jongens op de kleinseminaria in ons land op gang gekomen met als gevolg: de geleidelijke verplaatsing van verschillende confraters naar uiteenlopende bestemmingen. Zelf kwam ik in 1961 weer naar de Martinusparochie in Arnhem, waar ik even stage had gelopen. Nu duurde mijn kapelaansbenoeming tot 1969, het jaar waarin ik kapelaan werd in onze MSC-parochie in Tivoli te Eindhoven. Behalve enkele nevenfuncties die ik had, raakte ik vrij spoedig betrok-

ken bij het Eindhovense Instituut Sint Marie voor gehoor- en spraakgestoorde kinderen. Ongeveer de helft van de driehonderd kinderen was intern. Na ruim tien jaar Eindhoven belandde ik eind 1980 als pastoor in Stadbroek, waar ik werkzaam was tot de sluiting en de ontmanteling van de Josephkerk vorig jaar.

### **Hoe ziet uw toekomst eruit?**

Ik ben inmiddels 67 jaar en had kunnen bedanken, maar omdat de kerk in Stadbroek dicht ging en hier een vacature ontstond, zei ik volmondig ja tegen Overhoven. Ik voel me bovendien een beetje bouwheer, omdat er geen echte pastorie in Overhoven is. In het klooster in de Geldersestraat vertoeven momenteel vier priesters en een broeder in de leeftijd van circa negenenzestig tot vijfentachtig jaar. Mijn woning in de Heistraat is niet geschikt als pastorie. Er moet toch een pastorie te realiseren zijn in de komende nieuwbouw achter of naast de kerk. De kerk en omliggende panden staan onder provinciale monumentenzorg, mogen dus niet afgebroken worden; een vaste pastor blijft dus in Overhoven.

### **Maar als er straks te weinig priesters zijn?**

Ja, misschien ben ik wel de laatste priester in Overhoven, maar dan zie ik een (getrouwde?) pastoraal werkende of diaken verschijnen, die in de pastorie kan wonen. Ik wil nog een jaar of acht hier in Overhoven doorgaan, tot mijn vijfenzeventigste zoals deken B. Janssen. Je zult dan wel bepaalde pastorale taken moeten overdragen.

### **Hoe ziet u de toekomst van de kerk?**

De kerk zal blijven draaien, die draait al tweeduizend jaar. Op het terrein van het geloof is er inderdaad veel veranderd. Binnen veranderde kaders is de beleving van het geloof gebleven. Onze Godsidee is mede geëvolueerd. De gebeden van vroeger, de opsomming van predikaten, de benadering van God spreekt de mensen nu niet meer zo aan. De trend in het denken is duidelijk doorbroken. Het geloof blijft, maar op een andere wijze. Je moet op een realistische manier met het geloof omgaan. Vroeger dacht de mens bijvoorbeeld anders over een zonsverduistering. Die werd te kritiekloos met God in verband gebracht. In onze tijd weten we dit soort verschijnselen sterrenkundig te verklaren en wiskundig te berekenen. Daar heeft onze geloofsvisie niets mee te maken. Overigens, onze geloofs- en kerkvisie is in onze tijd mee geëvolueerd.

### **Tot slot: Wat zijn uw hobby's?**

Ik interesseer me heel erg voor natuurverschijnselen. Ik heb eens op een van de zoutste zeeën van de aarde gedreven, de Dode Zee. Dat gaf mij een geweldig gevoel. Vroeger speelde ik vaak viool en was ik lid van het studentenorkest. Ik heb trouwens ook veel aan zang gedaan.

Kopij voor het volgende wijkblad kunt u tot uiterlijk 21 september 1999 inleveren bij de heer H. de Man, Rijksweg Noord 193; advertenties bij de heer G. Voet Rolandsweg 2 te Sittard. Het volgende wijkblad verschijnt op 8 oktober 1999

## CENTRALE VERWARMING - GASINSTALLATIES



# Fa. H. HAAS

RIJKSWEG NOORD 229  
6136 AB SITTARD

## OOS KAAR



grote en kleine zalen zeer geschikt voor:  
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.  
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:  
di. wo. za. van 19.00 tot 02.00 uur  
Vrijdag van 16.30 uur tot 02.00 uur  
Zondag van 19.00 uur tot 01.00 uur  
Maandag gesloten.

Tel. 046-452 64 10

Voor informatie en reserveringen: telefoon 046 - 452 13 78

## EXITO

INTERIEUR  
DECORATIE

Vouwerweg 19 a en b  
6136 BK Sittard  
(046) 4110850

## KAPSALON MARCEL

Vouwerweg 19 a en b  
6136 BK Sittard  
(046) 4110853



HEISTRAAT 30 - TEL. 046-4514709 - SITTARD  
uw bakspecialist voor brood en banket

UW OPTICIEN

# LEON DE WEVER

Berry Locht Groep

STEENWEG 72  
SITTARD



Parochiecentrum: Geldersestraat 37, 6136 AS Sittard  
Tel. 046-4583023

Bereikbaar:

Maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur

Pastoor J. van Maanen,

Heistraat 41, 6136 BA Sittard. Tel. 452 33 55

Postgiro 1035314; Rabobank 147635594

t.n.v. Parochie H. Hart - Sittard

Eucharistievieringen:  
Dinsdag t/m vrijdag: 19.00 uur  
zaterdag: 19.00 uur  
zondag: 11.00 uur

## VREDESWEEK 1999: 19-26 SEPTEMBER

### BEGINNEN MET VREDE

Voor het eerst werd de Vredesweek voorbereid in een periode dat Nederland in oorlog was. Het Kosovo-conflict hield de wereld wekenlang in spanning. Twee vragen kwamen daarbij steeds naar voren: "Zijn we bereid en in staat om desnoods met geweld een einde te maken aan grootschalige mensenrechtenschendingen?" Zo ja: "Is dat het hele antwoord of moet er nog iets anders gebeuren om een begin van vrede en verzoening een kans te geven?"

### VRIENDEN EN VIJANDEN

Die vragen brachten Pax Christi en het Interkerkelijk Vredesberaad (IKV) bij het motto van de Vredesweek: "Gedeelde veiligheid.... beginnen met vrede."

Hoe verhouden veiligheid en vrede zich tot elkaar? Waar zien we een begin van vrede? Veiligheid en vrede zijn niet identiek. Veiligheid is een aardse zekerheid. Mensen hebben weliswaar een recht op veiligheid en op bescherming door de overheid, maar we weten dat de inzet voor de veiligheid van de wereld juist tot verdeeldheid kan leiden. Die inzet brengt soms bondgenootschappen teweeg van vrienden, maar dat drijft tegenstanders weer tot bondgenootschappen van vijanden, tot gewapende vrede of tot oorlog.

### VREDE VAN CHRISTUS

De Vrede van Christus, de Pax Christi, verdeelt niet en sluit niemand buiten... , zelfs vijanden niet. Je moet je vijanden beminnen, zegt Jezus. Dan werkt ze pas. Een vrede die niemand buiten sluit, betekent dat je ook het gesprek zoekt met mensen, die ziende blind en horende doof zijn voor het leed van anderen. Het betekent dat je in gesprek zou willen gaan zelfs met mensen die je zou willen bestrijden. Het betekent ook dat je mensen, die vrede en verzoening najagen, steunt en stimuleert. Daarom wil Pax Christi Nederland in de vredesweek een antwoord geven op een appèl van Servische en Albanese jongeren, die vóór de oorlog onder begeleiding van Pax Christi intensief samenwerkten in een dialoogproject, maar die dóór de oorlog moesten vluchten. Die jongeren vragen ons om veiligheid, maar ze vragen ook naar elkaar en om ondersteuning van hun inspirerend initiatief. zij zijn al begonnen met vrede en wij kunnen hen helpen.

*Mgr. A.H. van Luyn s.d.b., voorzitter Pax Christi Nederland*

### GEDOOPT

04-07-99: Jordi Horn, Pater Chevalierstraat 12

18-07-99: Emma van den Aakster, Karel v.d.d. Woestijnestr. 5

31-07-99: Davin Peters, Lothariusstraat 7a

05-08-99: Max Limpens, Barbarahof 22, Born

### OVERLEDEN

19-06-99: Lei van Mierlo, Heistraat 85, 59 jaar

01-07-99: Netje Zinken-Esser, voorheen Geldersestr 22, 91 jr

15-07-99: Gerard Nelissen, Heistraat 16, 89 jaar

13-08-99: Jan Boers, Geldersestraat 9, 78 jaar

14-08-99: Frits Gruisen, St. Servaasstraat 13, 57 jaar

### DOOP-CATECHESE.... GEWOON DOEN

Deze tekst staat op een grote poster, gemaakt op verzoek van de Catechesekring Dekenaat Sittard. Deze poster hangt in de meeste Sittardse kerken. Hij wil er de ouders van dopelingen op attenderen, dat er vanaf 1 september ll. op vijf plaatsen in ons dekenaat gespreksavonden ter voorbereiding op het Doopsel van start zijn gegaan voor deze ouders (en peet-ouders) van de dopeling. Door de doopvoorbereiding leren ouders hun medeparochianen kennen met wie ze het christelijk geloof delen en waarin men zich samen verdiept. Want:

#### Als je weet wat je gelooft, weet je ook wat je belooft!

De doop-catecheseavonden in het laatste kwartaal van deze eeuw zijn op donderdag 30 september, 7 en 14 oktober, op donderdag 18 en 25 november en op 2 december. Ze worden gehouden in de zaal van het Parochiecentrum en de avonden worden geleid door geschoolde mensen uit parochie en dekenaat.

De doop-catecheseavonden zijn in het leven geroepen door het Sittardse pastores-beraad, een initiatief dat ik van harte aanbeveel.

*J. van Maanen MSC*

### KELTISCHE KLANKEN IN SITTARD MUZIEK EN ZANG UIT WALES

Wales is een schitterend land met een boeiende, oude Keltische cultuur en een bekoorlijk, zeer gevarieerd landschap met stijl oprijzende bergkammen, een onregelmatige fjordenachtige kustlijn, vredig groene valleien en ouderwetse marktstadjes. De muziek vormt een essentieel onderdeel van dit Keltische erfgoed en weet zich, zeker in onze huidige tijd, te manifesteren op een boeiende en soms geheel eigentijdse wijze.

**Op vrijdag 10 september a.s. om 20.00 uur** komt op uitnodiging van de Pastorale School Zuid-Limburg een selecte groep Welshe artiesten naar Sittard, die in de kerk van Vrangendael een muzikale avond verzorgt. Het gezelschap met Angharad Jones (harp), Angharad Brinn (zang), Ildid Anne Jones (piano/orgel) en Dewi Jones (zang) brengt een gevarieerd programma van volksmuziek, religieuze muziek, klassieke Welshe melodieën en contemporaine klanken. Het concert wordt verluchtigd met indrukken van het Welshe landschap en met fragmenten uit het werk van de grote Welshe dichter Dylan Thomas (Under Milk-wood). De entreprijs bedraagt f 7,50 p.p., incl een consumptie tijdens de pauze van het concert.

Kaarten in voorverkoop zijn verkrijgbaar bij VVV Sittard, Rosmolenstraat 40, Parochiecentrum Vrangendael, Hemelsley 240, tel. (op werkdagen tussen 9.00-12.00 uur) 4581672 en bij pastorie Overhoven, Heistraat 41.



## DE KINDERHOEK

### SCHOOLKAMP '99

Op 23 juni vertrokken we naar Hunsel.

Nee, wacht, ik heb het verkeerd opgeschreven.

Op 23 juni vertrokken we naar Thorn, "Het Witte Stadje". Daar hadden we een speurtocht. Ik vond het best wel moeilijk ookal kom ik er bijna elke week. Op die rare deurklopper, getallen op de muur, daar let ik nooit op. Sommige wisten we niet. Die hebben we bij het gemeentehuis gevraagd.

Toen we klaar waren met de speurtocht kwam ik mijn oma tegen. Daarna gingen we bij een meer eten. Daarna gingen we naar Hunsel.

Daar lagen al onze tassen. Ik lag bij Tim en Dennis op e kamer maar die zijn weggegaan. En ik lag nog bij Hugo, Fadi, Paul, Lars, Menno, Mark, Roy en Stefan, maar Stefan was 's nachts weggegaan omdat het het de druk vond.

We hadden geloof ik eerst vrije tijd. Er waren twee voetbalvelden, een veldje met 2 kleine goaltjes en een volleybalveld en een recreatieruimte met een pingpongtafel en een tv waar geen kanalen op zitten.

We hebben ook nog gegeten: rijst met iets van gehakt.

Daarna hadden we weer vrije tijd. na de vrije tijd hadden we het Zweeds loopspel. Dat is wel een leuk spel. Dan moet je op de boerderij rondrennen en overall hingen kaartjes. Daar stond ene vraag op bv: Wie is de kleinste man van de wereld. Dit is dus een gemakkelijke vraag. Het antwoordt is meneer Jo. Als je het antwoordt weet moet je snel terugrennen. Onze leider was René Kocken. Ik zat in het groepje bij Gilian Maas, Danny Smith, Mara (Ik weet niet hoe je de achternaam schrijft), karin leinders en Janyk Faworek. We hadden het Zweeds loopspel redelijk goed gemaakt.

's Nachts hadden we het spel smokkelen. We gingen toen naar het bos Tungeler Wallen. Het spel gaat als volgt. Je bent een land. Ik was Nederland II. Dan kreeg je ene blaadje waarop stond: breng het goudstaafje naar Polen. Dan kreeg je een goudstaafje.

Dan moest je in het bos zoeken naar Polen. Maar er lopen ook duaniers rond; als je werd getikt kreeg je een straffpunt. Eén keer ben ik mijn blaadje kwijtgeraakt. Ben heeft hem natuurlijke weer gevonden. Dat komt door zijn bril en door zijn zelfzame onderzoekertje. Hij heeft al veel dingen gevonden. Wat weet ik niet. Bij het Zweeds loopspel ben ik niet getikt. Rond half twee zijn we naar bed gegaan. ik kon niet slapen. Om zes uur was ik weer wakker. Toen was iedereen wakker.

### Donderdag 24 juni

's Morgens zijn we gaan ontbijten. We zijn ook naar de IJzeren man geweest. Dat was best wel leuk. Tegen de bal slaan was wel leuk. Op het einde hebben we nog wat gestoeid. Toen hebben we elkaar kopje onder geduwd. 's Avonds hadden we

frietten met goulash gegeten. Na het eten hadden we vrije tijd en darana de optredens!

De Eagles hadden gewonnen met country dansen. Wij waren tweede geworden. We hadden een zelfgemaakt liedje met de leraars en de leiders erin dan werd er steeds met slagroom in het gezicht gegoooid. Daarna hadden we kampvuur. Dat was heel warm. Toen het kampvuur uit was gingen we naar bed. We hebben op de kamers nog gekletst. Menno zei dat hij de hele nacht opbleef, maar hij sliep vrij vroeg.

Jurriën praatte in zijn slaap. Zo een beetje: Gna, gna, gna, muwa, muwwaw. En bij Gilian hing de hand uit zijn bed en toen had Martin hem een handje gegeven.

Over vrijdag vertel ik niet meer.

Het moraal van het verhaal: het is een leuk kamp. En iedereen moet er een keer in zijn leven naar het kamp geweest zijn.

Bob Maidman

### DE MAANDEN VAN HET JAAR



#### Juli:

of hooimaand. De naam is ontleend ana Julius Caesar, een Romeinse keizer, die in die maand geboren werd. In deze maand wordt het meeste gras gemaaid en tot hooi gedroogd voor de dieren in de winter. Deze maand telt 31 dagen.



#### Augustus:

oogstmaand of korenmaand. De Romeinse keizer Augustus regeerde ten tijde van de geboorte van Christus. Naar deze beroemde keizer is de maand augustus genoemd. Deze maand telt 31 dagen.



#### September:

In het Latijn (de Romeinse kalender) was dit de zevende maand 'Septem'. In Nederland wordt hij de herfstmaand genoemd. 21 september begint de herfst. Deze maand telt 30 dagen.

### EHBO, AFDELING SITTARD

Je kind dreigt te stikken doordat het zich verslikt heeft, onderweg zie je een ongeluk gebeuren, of iemand wordt zomaar onwel. Zo kun je tal van voorbeelden verzinnen, thuis in je gezin, onderweg of op je werkplek, maar wat doe je?

112 Bellen zul je zeggen, maar in de tussentijd?

Daarom is het voor iedereen belangrijk, jong en oud, eerste hulp te kunnen bieden. Het kan soms zelfs levenreddend zijn. E.H.B.O.-vereniging SITTARD biedt U deze mogelijkheid. Wij verzorgen een gedegen opleiding incl. aantekening, verbandleer en reanimatie.

In september starten we weer met een cursus. Deze zal plaatsvinden in ons verenigingslokaal Buurthuis "De Oase" aan de Bachstraat 51 te Sittard.

Naast de cursus bieden wij meerdere mogelijkheden waar u gebruik van kunt maken.

Voor meer informatie:

Mevrouw Nauts: 046-4510674

Mevr. Matthey: 046-4524571 of 06-50554499

Mevr. Geilen: 046-4741396





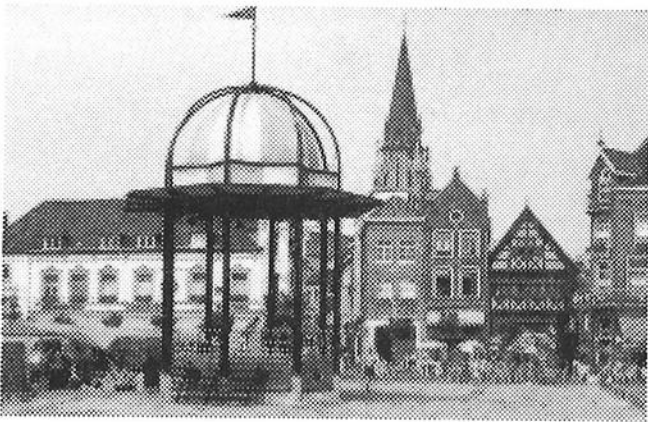
## EVEN TERLOOPS...

Wordt u ook 's avonds regelmatig gestoord door de telefoon als u van een spannende film zit of ligt te genieten?

Bij ons was het vorige week voor de zoveelste keer raak. Tring, tring, 'met Kittie Jaspers.'

Ja, aangezien wij Jaspers heten en de voornaam van mijn echtgenote Kittie is, meldt mijn eega zich aan de telefoon met 'Kittie Jaspers'. Zo meld ik mij met 'Hennie Jaspers' als ik de hoorn van de haak neem. Maar dit alles even terzijde.

'Ja hoor mevrouw, de heer Hennie Jaspers is aanwezig.' Vervolgens legt zij de hoorn - wij hebben een zogenaamde looptelefoon - naast zich op de bank. Na een drietal minuten zegt zij tegen de belster, naar ik inmiddels vernomen heb een vrouwpersoon van een beleggingsmaatschappij, dat 'mijn man op het toilet zit en er dadelijk aankomt.'



*Deze Ansichtkaart ontving de redactie van Henny vanuit zijn vakantieadres met de hartelijke groeten aan onze lezers.*

Na nogmaals vijf minuten deelt zij de enquetrice vrolijk mede dat ik buikloop heb en dat zij misschien beter een andere keer kan terugbellen. Waarvan akte.

U vindt ongetwijfeld ook op het nachtkastje in uw hotel een evaluatieformulier. Hoe is de bediening, zijn de kamers schoon, is er propere 'Bettwäsche' en nog diverse stompzinnige vragen.

Gaarne p.o. inleveren, zodat wij direct actie kunnen ondernemen, is de laatste mededeling op het formulier en als je je kamernummer noteert, maak je kans op de hoofdprijs.

Ik vul natuurlijk niet in dat de bediening bar en boos is. Als de kelner dit te horen krijgt, wordt de bediening nog trager dan dat ze al is. Ik vul ook niet in dat de lakens smerig zijn, want dan zeggen ze dat ik een viespeuk ben.

In de winkelstraat zie je ze vaak staan: jonge, dynamische, blonde dames in opvallende knalrode pakjes en gele laarzen. Duidelijk te herkennen als TROS-Kompas/Veronica-gids consulenten.

Iedere knape jonge kerel wordt aangeschoten met de vraag: 'Mijnheer, heeft u een minuutje voor mij?'

Einde verhaal: ofschoon ik wel een uur voor deze dames de tijd heb, laten ze mij langs slenteren.

*W.g. Hennie*

## TIEN VRAGEN AAN:



## HENNY

- 1. Wat trekt u aan Overhoven?**  
Het rustige, eenvoudige, onze buurtfeesten.
- 2. Welke bekende vrouw/man bewondert u het meest?**  
Brigitte Bardot
- 3. Van welke muziek houdt u het meest?**  
Zuid-Duitse (Beierse) muziek en natuurlijk van Peter en Hugo, het duo met de fantastische trompetmuziek.
- 4. Wat is uw favoriete vakantie?**  
Ergens in Nederland op de camping, met name Valkenburg.
- 5. Wat zijn uw hobbies?**  
Mijn duiven en T.V.-kijken.
- 6. Wat is uw favoriete TV-programma?**  
All you need is love.
- 7. Wat is uw favoriete eten?**  
Boerenkool en spruitjes.
- 8. Wat zou u "vandaag" willen veranderen?**  
Dat ik in plaats van mijn Kadettje in een Mercedes kon rijden.
- 9. Wat zou u "morgen" willen instellen?**  
Wintertijd.
- 10. Welke gebeurtenis (buiten uw gezinsleven) heeft een grote indruk bij u achtergelaten?**  
Het Pausbezoek aan Maastricht; hij zwaaide naar mij.

## "Da's pas lachen!"

Duizenden kinderen rennen zich rot.  
Om loten te verkopen van de "Lachen  
voor 'n Knaak Loterij". Voor Jantje  
Beton en voor hun eigen basisschool.  
Zo'n kind gun je toch een knaak?



www.jantje-beton.nl



**De Lachen voor 'n Knaak Loterij van  
Jantje Beton. Da's pas lachen!**

Vergunning verleend door het Ministerie van Justitie onder nr. L.O. 730/0189/0032.99

## Pianolessen

;) *Voor kinderen en volwassenen*

*Ankie Dormans*

*Beekstraat 28  
6136 EK Sittard  
Tel. 046-4580318*



## Stichting Wijkblad

L. Verheye, Geldersestraat 8, tel. 451 80 44  
T. Maessen, Rijksweg Noord 195, tel. 452 55 58  
J. van Eijk, Walborgstraat 3, tel. 452 23 17  
G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 451 88 89  
H. de Man, Rijksweg Noord 193, tel. 451 59 88  
T. Slangen, Rosmolenstraat 42', tel. 451 72 15  
M.J. Kelleners, Kastelenweg 23, tel. 452 10 17



## MYA de MAN

- Schoonheidssalon voor hem/haar
- Complete gezichts- en lichaamsbehandelingen
- Bruidsarrangementen
- Depositaire
  - Prof. dr. Ana Aslan Therapie
  - Dr. R.A. Eckstein
  - Tyro by dr. A. Molenaar
  - Medex by drs. A. Stein

Rijksweg Noord 193, 6136 AB Sittard  
Telefoon 046-4515988



Lid ANBOS

## Met een kado van de Wereldwinkel maakt U meer mensen blij!

kunstnijverheid, sieraden, houten speelgoed,  
kringloop glaswerk, huishoudtextiel, kleding, etc.



Steenweg 86 - telefoon 45 132 68

In de Wereldwinkel gaat er echt een wereld voor u open: de Derde Wereld.  
En die wereld zetten wij letterlijk en figuurlijk in de etalage.  
Dat is natuurlijk niet voor niets.

Kopen in de Wereldwinkel is namelijk bewust kiezen voor een effectieve manier  
van ontwikkelingssamenwerking. Door het betalen van een rechtvaardige prijs  
aan de producent wordt deze rechtstreeks geholpen  
in zijn/haar levensonderhoud te voorzien.

## Auto- en vrachtautorijschool Norbert Ubachs

Overhoven 82, Sittard. Tel. 046-4512514

### Auto Volvo 460 met stuurbevoegdheid

Theorieboek

Theoriecursus CD-i systeem

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor: **f 550,00** Vervolglessen: **f 50,00**

- ☛ Tussentijdse toets bij CBR mogelijk
- ☛ Snelcursus mogelijk
- ☛ Vaste instructeur

### Vrachtauto Mercedes

Theorieboek

Theoriecursus 6 avonden

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

**Voor f 1.095,00**

Rijbewijs CE verzorgen wij met trekker-oplegger  
Zelfder schakelsysteem als in vrachtauto  
Prijswijzigingen voorbehouden



## STICHTING HISTORIE SITTARD OP INTERNET



Vanaf vandaag beschikt de Stichting Historie Sittard over een eigen 'homepage' op het Internet. De SHS - zoals hij in de volksmond wordt genoemd - is een stichting die zich ten doel stelt om coördinatie, stimulering en ondersteuning te verlenen aan historisch onderzoek in de regio Sittard. Hiertoe worden bronnen opgespoord en toegankelijk gemaakt en worden publicaties gerealiseerd op zowel archeologisch als ook archivalisch gebied.

Daarnaast wordt historisch wetenschappelijk onderzoek gestimuleerd en bekendheid gegeven aan resultaten van onderzoek.

Verder wordt ondersteuning verleend aan historische instellingen en het promoten ervan en tenslotte worden instanties en personen geadviseerd m.b.t. historische zaken.

Sedert enige tijd wordt door de SHS een zeer breed opgezet project gerealiseerd onder de noemer: 'Sittards Woonverleden', waarbij - gekoppeld aan kadastrale informatie - inzicht wordt verkregen in de bewonings- en bewoners-geschiedenis van de stad zowel bouwhistorisch als geschiedkundig, in heden en verleden. In de breedste zin des woords dus. Dit project is in zijn opzet en omvang - voor zover bekend - uniek in Nederland.

Vanaf 1 juli 1999 wordt nu ook aansluiting verkregen op hedendaagse media met het doel een nog bredere kring kennis te laten nemen van het grote cultuurgood dat onze regio is gegeven en voor ons is behouden en de drempel tot deelname aan deze activiteiten opnieuw lager te maken.

Vanaf vandaag kunt u hiervoor terecht op:

[www.historiesittard.nl](http://www.historiesittard.nl)

Op deze pagina wordt u geïnformeerd over alle zaken die de SHS betreffen en méér. De SHS neemt zich voor deze pagina verder uit te breiden en regelmatig te actualiseren.

Om actief te kunnen deelnemen kunt u zich opgeven als lid van de SHS door gebruik te maken van het hiervoor - en voor eventuele vragen, suggesties en bijdragen - openstaande emailadres: [info@historiesittard.nl](mailto:info@historiesittard.nl)

Een initiatief waarvan hopelijk velen gebruik zullen gaan maken. Wij doen ons best.

---

## GER HAAN EXPOSEERT VAN 19 JULI T/M 16 OKTOBER 1999 IN OPENBARE BIBLIOTHEEK LANDGRAAF

Van 19 juli tot en met 16 oktober 1999 wordt in de Hoofdvestiging van de Openbare Bibliotheek, Wilhelminastraat 3 in Landgraaf een expositie gehouden met werk van beeldend kunstenaar Ger Haan.

Ger Haan, schilder, tekenaar, fotograaf uit Landgraaf volgde diverse opleidingen, o.a. LO Teken en nam lessen bij Jaap Mooy. Later studeerde hij nog bij Roel Puijk en Annemiek Jongen.

Hij exposeerde reeds eerder met succes schilderwerk o.a. in de Stadsbibliotheek, het RTIL en het Hoofdkantoor van het Limburgs Dagblad te Heerlen en in het Pitboel Teater te Sittard. Volgend jaar zijn wederom exposities gepland in Kerkdriel en in het Landgraafse raadhuis. Fotowerk van Ger Haan was meerdere malen te zien o.a. op exposities in Landgraaf, Maastricht (Rijksgebouwendienst), Hamme en Hasselt. Het werk van Ger Haan wordt gekenmerkt door ambachtelijke-

vaardigheid (hij is ook een getalenteerd tekenaar) en een sterk gevoel voor kleur en compositie. De menselijke figuur komt regelmatig voor in zijn werk, soms vereenvoudigd tot ver doorgevoerde abstracties met een ingetogen sereen kleurgebruik. De meest recente beelden maakt hij zonder voorstudies spontaan en impulsief tijdens het ontstaansproces en tonen een joviaal tot sprankelend coloriet. De inhoud van zijn werk is een synthese van dromen en realiteit, poëtisch, filosofisch, soms met een humoristische inslag, soms met een vleugje sarcasme. Het geeft aan de toeschouwer genoeg ruimte tot zijn eigen persoonlijke interpretatie.

De expositie in de Openbare Bibliotheek Landgraaf toont een selectie uit zijn schilderwerk over de laatste vijf jaren.

De expositie is gratis toegankelijk tijdens de openingsuren van de bibliotheek: zaterdag van 10.00 tot 13.00 uur, maandag en vrijdag van 14.00 tot 20.00 uur en op de overige werkdagen van 14.00 tot 18.00 uur.

---

## AUTOVRIJE ZONDAG OP 19 SEPTEMBER 1999

### Laat 'm een dagje staan!

Op zondag 19 september gaat er iets bijzonders gebeuren: tientallen gemeenten in Nederland stluiten straten af voor het autoverkeer. Soms wordt een groot deel van het centrum autovrij of zelfs een hele rondweg, maar ook gewoon enkele straten in een woonwijk. Het is voor het eerst sinds de oliecrisis in 1973 dat er een Autovrije Zondag is op deze schaal in Nederland. Sommigen zullen zich de vrolijke taferelen van destijds nog wel herinneren: fietsen op de snelweg, rolschaatsen en dansen midden op straat. Dat willen we weer. Dus heeft u een auto? Laat 'm dan een dagje staan op 19 september!

### Meer dan 'n dag

Een autovrije Zondag is leuk, maar het gaat natuurlijk om meer. Zelfs de meest verstokte autorijders hoor je klagen over de dagelijkse drukte en onveiligheid op straat. Ouderen en mensen die slecht ter been zijn, kunnen op sommige plaatsen bijna de straat niet meer over. Kinderen kunnen bijna nergens meer voetballen. Sterker nog: omdat al die auto's de straat onveilig maken, brengen we onze kinderen liever met de auto naar school. Ondanks katalysatoren en schonere benzine zijn auto's nog steeds geen zegen voor het milieu. Het straatbeeld gaat er ook niet op vooruit met al dat geparkeerde blik. En rustiger wordt het niet; dit jaar rijden er maar liefst 6 miljoen personenauto's door onze straten.

### Stilstaan bij en met de auto

We zien het allemaal gebeuren, maar hebben het gevoel er weinig aan te kunnen doen. Daarom willen het Landelijk Overleg Autovrije Zondag (LOAZ) en Milieudefensie letterlijk een dagje stilstaan bij deze problemen. Eén dag lang is de straat van fietsers en voetgangers, van skaters en spelende kinderen. Een dag keert de rust terug op straat en laten we de auto staan. Het sluit tevens aan bij de behoefte van veel mensen aan een periodieke rustdag.

### Zoeken naar creatieve oplossingen

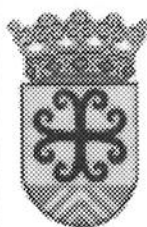
Negentien september is beslist niet bedoeld als anti-autodag. Wel hopen we dat gemeentebesturen, buurtcomité's, kerken, scholen, winkeliersverenigingen en anderen geprikkeld worden om te zoeken naar creatieve oplossingen voor de verkeersproblemen. Denk aan beter en goedkoper openbaar vervoer autoluwe binnensteden, witte fietsenplannen, betere voorzieningen voor voetgangers en regelmatig terugkerende autoloze zondagen. Met dit soort oplossingen vergroten we de leefbaarheid voor iedereen. En het milieu vaart er nog wel bij ook.

**GOJO**  
Partyverhuur

**G. Fijen**

Vouerweg 39  
6136 AK Sittard  
Tel. 046-4512651  
06-51505171

Biertaps • glazen  
• sta-tafels • feestverlichting  
• partytenten • enz.  
Desgewenst verzorgen wij ook uw drank!



**Taxi Centrale Sittard**  
**046 - 4512525**

Nieuwstadterweg 8 6136 KN Sittard  
The Netherlands - Fax 0031-(0)46 - 452 66 14

Groepsvervoer - Business Cars - Int. Airport Service

## **APOTHEEK LIMBRICHTERVELD**

*DEMPSEYSTRAAT 34-36 TEL. 046 - 4528099*

### **OPENINGSTIJDEN:**

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

## **SLAGERIJ R. SWIATALSKI**



*ook warme en  
koude buffetten*

Heistraat 32  
OVERHOVEN  
tel. 046-4529952

## **ROUSSEAU**

Een begrip in KERSENBONBONS  
met steel  
PINDAROTSJES met echte chocolade  
PRALINÉ TRUFFELS

Chocoladeverwerkende industrie  
ROUSSEAU  
Langs de Hey 11  
Industrieterrein Noord-Sittard

## **garagebedrijf FRIJSINGER**



**Onderhoud  
Reparatie  
Alfa Romeo  
onderdelen en tuning  
A.P.K.-keuringen**

Overhoven 69  
6136 EB Sittard  
Tel.: 046-4511428  
Fax: 046-4520486

## OP STAP MET HET IVN



### Natuurwandeling door 't Rooth - Bemelen - Margraten

Datum: zondag 12 september 1999.  
09.30 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat Sittard  
10.00 uur: vertrek wandeling vanaf de R.K.-Kerk te Bemelen  
Gids: de heer Hans Schutte

Of het mooi en droog weer is kunnen we nog niet voorspellen, wél dat goed stevig, waterdicht schoeisel in elk geval sterk wordt aangeraden. Sommige weggetjes kunnen modderig zijn.

Een wandeling door bedreigd, maar mooi gebied rond de mergelgroeve van 't Rooth. We kijken van boven in de groeve, we zien op het plateau een uit mergel opgebouwde windmolen (de enige in ons land); onder aan de groeve het trieste restant van een kalkoven - en overal

om ons heen groen - met s.v.p. een mooi zonnetje er boven. Lengte ca. 8 kilometer. Afgraven 'noot' is in

ieder geval geworden: Afgraven 'voorlopig niet'.



### Avondwandeling door het Kelmonderbos - Beek

Datum: donderdag 8 juli 1999.  
19.00 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat Sittard  
19.30 uur: vertrek wandeling vanaf de voet van de Mariakapel aan de Counelaan (wijk Molenberg) te Beek.

Gids is de heer J. Bronneberg.

### IVN-Familiefietstocht naar België

Datum: zondag 19 september 1999.  
Vertrek: tussen 10.00 en 14.00 uur vanaf Lunchroom Schurgers, Markt 27 te Sittard.

Het is echt waar, maar in de Zuid-Willemsvaart (het kanaal tussen Maastricht en Weert over grotendeels Belgisch grondgebied) ligt een eiland (met restaurant) nabij Opoeteren. Bij de echte fietsers natuurlijk allang bekend.

Voor diegenen die het niet weten of er nog nooit zijn geweest, is er nu de gelegenheid.

Dit eiland is een heel mooi rustpunt in onze fietsroute en er is van alles te doen en te zien.

De afstand heen en terug naar het eiland bedraagt circa 44 kilometer. De route is vrij vlak en u fietst over rustige wegen.

### Recreatieve wandeling Kollenberg-Tomelbos Sittard.

Datum: zondag 26 september 1999.  
10.00 uur: vertrek wandeling vanaf de parkeerplaats aan de Pres. Kennedysingel t.o. Verzorgingshuis "De Kolleberg" te Sittard.

Begeleiding: Simon Koenders, Annie en Mathieu Weekers.

Dit gebied is rijk aan plantenvariëaties, echter de agrarische

cultuur heeft hieraan verandering gebracht (kunstmest). De bosbouw op de hellingen heeft hiervan gebruik gemaakt en heeft daardoor een weelderige ondergroei kunnen ontwikkelen. Het Tomelbos is sinds enkele jaren nieuw en nog volop in ontwikkeling. Hierin kunnen nu onder goede beschutting diverse dieren leven.



Op zondag 5 september a.s. informatiemiddag:

## CHOCart ÉÉN JAAR IN OVERHOVEN

CHOCart is de naam van het centrum voor kunstzinnige vorming dat sinds een jaar in de voormalige chocoladefabriek van Rousseau aan de Abraham Kuypersstraat is gevestigd. Vier docenten vroeger werkzaam bij het creatief centrum aan de Rijksweg geven hier tekenen, schilderen, boetseren, beeldhouwen voor kinderen en volwassenen.

Tiny Bisscheroux, Nada Sonnemans, Pieter Sonnemans en Peter van Deursen zijn de docenten die zowel overdag als 's avonds lessen en workshops verzorgen voor diverse niveaus. Er zijn ook kinderkursussen op de woensdagmiddag en donderdagmiddag.

Dit jaar zijn er ook weer nieuwe cursussen gepland, waaronder een academische cursus.

Op zondag 5 september a.s. van 13.00 tot 17.00 uur is er een informatiemiddag met demonstraties. Iedereen is van harte welkom.

INLICHTINGEN: 4586396 of 4516864

## ZWANGERSCHAPSGYM EN VOORLICHTING

Zwanger zijn is vaak een blijde maar ook spannende tijd waarin u zich gaat voorbereiden op het komende ouderschap. In deze periode komen meestal vragen naar voren zoals: 'hoe bereid ik me voor op de bevalling?', 'welk soort voeding ga ik mijn kind geven, borstvoeding of flesvoeding?'.

**Thuiszorg Westelijke Mijnstreek** organiseert zwangerschapsgym in combinatie met voorlichting voor a.s. ouders om op deze en andere vragen antwoord te geven.

De cursus bestaat uit 9 bijeenkomsten zwangerschapsgymnastiek van elk 1 uur en 2 voorlichtingsbijeenkomsten van elk 2 uur. In het programma is aandacht voor: ademhalings-, ontspannings- en houdingsoefeningen, de bevalling, de kraamperiode, borstvoeding/flesvoeding, verzorging en opvoeding.

### De cursussen starten

op donderdag 16 september, donderdag 21 oktober en maandag 1 november aanstaande te Sittard.

Voor de cursus vragen we een geringe bijdrage in de materiaalkosten van fl. 15,-.

Voor nadere informatie en aanmelding kunt u terecht bij Thuiszorg Westelijke Mijnstreek telefoon 0900 - 8806. U kunt zich aanmelden tot 2 weken voor aanvang van de cursus.



- **FITNESS:**  
voor verbetering van de spierkwaliteit en conditie
- **CARDIO-FITNESS:**  
voor verbetering van de conditie en extra calorieënverbranding
- **BODY CONTROL:**  
Sportief afslanken en figuurverbetering met blijvend resultaat.
- **VOEDINGSANALYSE:**  
Voedingsadvies voor sporters en niet-sporters.
- **PEDICURE:**  
Voetverzorging op afspraak.

### FITNESSCENTRUM OLYMPUS

Steenweg 66A Sittard  
Tel. 4582380 / 4518321

Meubelstoffeerderij

## Henk Vorstermans

Voor het betere stoffeerwerk

### Bankstelkussens

in alle maten, kwaliteiten en prijsklassen  
Keuze uit méér dan 500 stoffen  
(ook leder) uit voorraad leverbaar

Natuurlijk ook uw adres voor  
Bankstellen, Eetkamers, Fauteuils  
Boot- en caravankussens

### Bel voor een afspraak

Wij geven goed advies en vrijblijvende offerte.

**Tel. 046-4518461**

**b.g.g. 4529574**

**Nusterweg 119 - Sittard  
Industriepark Noord**

goudsmid

tom smeets



### sieraden

- repareren
- graveren
- veranderen
- ontwerpen

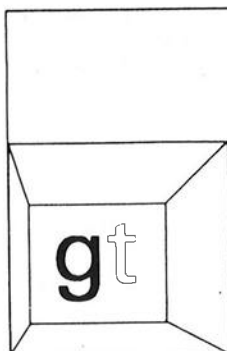
walborgstraat 1 - (overhoven) sittard  
tel. 4520212



### mart geers groep

- \* grondwerken
- \* kabelwerken
- \* industrieel reinigingswerk
- \* industriële hogedrukreiniging
- \* specialistisch hijswerk

Overhoven 68, 6136 EG Sittard  
Tel. 046-4519331, fax 046-4528877



*Guis  
Timmermans*

*herenmode*

Paardestraat 17  
6131 HA Sittard  
Tel.: 046-526973